

Приложение № 4

към Доклад относно: Преименуване и индексирание на спирки на градския транспорт, асоциирани с метростанциите на Софийския метрополитен

Минимални изисквания за аудио информация в метротрекотовете

Съобщения

Код	Български (женски глас)	Английски (мъжки глас)
{door-close}	Внимание! Вратите се затварят.	Mind the closing doors!
{doors-left}	Вратите ще се отворят отляво!	Doors will open on the left.
{doors-right}	Вратите ще се отворят отясно!	Doors will open on the right.
{door-gap}	Слизайте внимателно - между влака и перона има разстояние!	Mind the gap between the platform and the train!
{terminus}	Крайна станция! Моля, напуснете влака и не забравяйте багажа си. Довиждане!	... where this train terminates. Please leave the train and don't forget your belongings. Goodbye!
{next_station}	Следващата станция е...	The next station is...
{arrival}	Станция...	This station is...
Направления		
{calling_M1-1}	Това е влак от линия М1 в посока Бизнес парк	This is an M1 train to Business park
{calling_M1-2}	Това е влак от линия М1 в посока Сливница	This is an M1 train to Slivnitsa
{calling_M2-1}	Това е влак от линия М2 в посока Витоша	This is an M2 train to Vitosha
{calling_M2-2}	Това е влак от линия М2 в посока Панчо Владигеров	This is an M2 train to Pancho Vladigerov
{calling_M3-1}	Това е влак от линия М3 в посока Горна баня	This is an M3 train to Gorna banya

{calling_M3-2}	Това е влак от линия М3 в посока Ген. Владимир Вазов	This is an M3 train to General Vladimir Vazov
{calling_M4-1}	Това е влак от линия М4 в посока Летище София	This is an M4 train to Sofia airport
{calling_M4-2}	Това е влак от линия М4 в посока Панчо Владигеров	This is an M4 train to Pancho Vladigerov
Връзки		
{transfer_M1}	Връзка с линия М1	Change here for the M1 line
{transfer_M1-dir}	Връзката с линия М4 към Летище София е на същия перон	Transfer to M4 trains to Sofia Airport is available from the same platform
{transfer_M1-M4}	Връзка с линии М1 и М4	Change here for the M1 and M4 lines
{transfer_M2}	Връзка с линия М2	Change here for the M2 line
{transfer_M2-dir}	Връзката с линия М4 към Летище София е на отсрещния коловоз	Transfer to M4 trains to Sofia airport is available from the opposite track
{transfer_M3}	Връзка с линия М3	Change here for the M3 line
{transfer_M4}	Връзка с линия М4	Change here for the M4 line
{transfer_M4-dir}	Връзката с линия М1 към Бизнес парк е на отсрещния перон	Transfer to M1 trains to Business park is available from the opposite platform
{transfer_M4-dir-2}	Връзката с линия М2 към Витоша е на отсрещния коловоз	Transfer to M2 trains to Vitosha is available from the opposite track
{transfer_trains}	Връзка с железопътен транспорт	Change here for regional and national rail services
{transfer_buses}	Връзка с междуградски автобусни превози	Change here for intercity bus services
{transfer_crwis}	Връзка с Централна жп гара, Централна автогара и Международна автогара Сердика	Change here for Central Railway Station, Central Bus Station and Serdica International Bus terminal

{transfer_airport}	Връзка с Терминал 2 и превоз към Терминал 1 на Международно летище "Васил Левски"	Change here for Terminal 2 of Vasil Levski International airport and shuttle service to Terminal 1
--------------------	---	--

Сценарии за обявленията

Начална станция на линия

Преди сигнал за потегляне		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{calling_MX-X}	{calling_M1-1}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}			{doors-left right}	{doors-left right}

Станция от линията

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X} <i>На всяка трета станция между начални/трансферни или крайни станции</i>	{calling_MX-X} <i>На всяка трета станция между начални/трансферни или крайни станции</i>	{doors-left right}	{doors-left right}

Станция преди трансферна станция

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}			{doors-left right} {transfer_M2}	{doors-left right} {transfer_M2}

Трансферна станция

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X}	{calling_MX-X}	{doors-left} {transfer_MX}	{doors-left} {transfer_MX}

Трансферна станция (станция при разклонение)

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {transfer_MX-dir} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {transfer_MX-dir} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X}	{calling_MX-X}	{doors-left} {transfer_MX}	{doors-left} {transfer_MX}

Трансферна станция (Връзка с железопътен транспорт)

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {transfer_trains} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {transfer_trains} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X}	{calling_MX-X}	{doors-left} {transfer_MX}	{doors-left} {transfer_MX}

Трансферна станция (автогара)

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {transfer_buses} {doors-left right}	{arrival} {име на станцията} {transfer_buses} {doors-left right}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X}	{calling_MX-X}	{doors-left} {transfer_MX}	{doors-left} {transfer_MX}

Трансферна станция (Централна жп гара)

При влизане в станцията		При сигнал за потегляне		След потегляне от станцията		На средата между двете станции	
български	английски	български	английски	български	английски	български	английски
{arrival} {име на станцията} {transfer_crwls} {doors-left right}	{doors-left right} {arrival} {име на станцията} {transfer_crwls}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{door-close} {next_station} {име на станцията}	{calling_MX-X}	{calling_MX-X}	{doors-left} {transfer_MX}	{doors-left} {transfer_MX}

Крайна станция без интермодалност

При влизане в станцията	
български	английски
{arrival} {име на станцията}	{arrival} {име на станцията}
{terminus}	{terminus}
{doors-left right}	{doors-left right}

Крайна станция станция с интермодалност (жп гара)

При влизане в станцията	
български	английски
{arrival} {име на станцията}	{arrival} {име на станцията}
{terminus}	{terminus}
{transfer_trains}{doors-left right}	{transfer_trains}{doors-left right}

Крайна станция станция с интермодалност (летище)

При влизане в станцията	
български	английски
{arrival} {име на станцията}	{arrival} {име на станцията}
{terminus}	{terminus}
{transfer_airport}	{transfer_airport}
{doors-left right}	{doors-left right}

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:
ЦВЕТОМИР ПЕТРОВ**